



YOUR VISION IN ANY LANGUAGE

## SUB-TI ALLE GIORNATE DEGLI AUTORI

**Sub-ti** rinnova anche quest'anno la sua collaborazione con *Venice Days* sottotitolando - oltre ai film della 72. *Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia* - anche le opere selezionate dalle *Giornate degli Autori*.

Specializzata nella sottotitolazione ai festival del cinema, **Sub-ti** è da sempre impegnata nella sensibilizzazione di una cultura del sottotitolo quale strumento che, oltre a garantire il rispetto dell'integrità dell'opera cinematografica, favorisce l'interculturalità e la conoscenza di espressioni artistiche nuove e diverse. In questo senso **Sub-ti** si riconosce fermamente nei motivi ispiratori di *Venice Days*, ovvero l'interesse a diffondere le radici culturali dei diversi paesi e l'impegno a promuovere il valore della creatività.

"Siamo sempre orgogliosi di contribuire al successo di *Venice Days* da ormai 11 anni", ha detto Federico Spoletti, amministratore delegato di **Sub-ti**, "Essere ancora presenti alle *Giornate* dopo così tanto tempo è per noi motivo di vanto e insieme occasione importante per la realizzazione dei nostri obiettivi culturali."

Nata nel 2002 a Londra, **Sub-ti** offre servizi costantemente all'avanguardia nel settore della sottotitolazione e della traduzione dell'audiovisivo. Leader nel sottotitolaggio digitale ai grandi festival del cinema, **Sub-ti** fornisce sottotitoli destinati a ogni tipo di utente e per ogni supporto mediale.

**Sub-ti nel mondo:** Barcellona, Berlino, Bruxelles, Londra, Los Angeles, New York, Parigi, Roma, Washington DC.

In Italia, negli ultimi 12 mesi **Sub-ti** ha collaborato tra gli altri con: Cinemambiente, Torino; Cinema Ritrovato, Bologna; Courmayeur Noir In Festival; Festival Internazionale del Film di Roma; Mostra del Cinema di Venezia; Taormina Film Fest; Torino Film Festival; Torino GLBT Film Festival.

A livello internazionale **Sub-ti** ha collaborato tra gli altri con: British Film Institute, Londra; DEFA Film Library, Massachussets; Doha Film Institute; Film Forum, New York; Harvard Film Archive, Cambridge Massachussets; Italian Cinema London, Londra; Locarno Film Festival; Lincoln Film Society, New York; London Film Festival, Londra; London Lesbian & Gay Film Festival, Londra; Moviemov, Bangkok; MoMa, New York; National Gallery of Arts, Washington; Royal Festival Hall, Londra; Spanish Film Festival, Londra; Tate Modern, Londra; UCLA Film & Television Archive, Los Angeles; Zurich Film Festival, Zurigo.

[www.subti.com](http://www.subti.com)

[info@subti.com](mailto:info@subti.com)

